

MAY 6 3 1988

1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

1^{re} session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

29

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE OCCUPATIONAL
HEALTH AND SAFETY ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR L'HYGIÈNE
ET LA SANTÉ AU TRAVAIL

HON. MICHAEL MCKEE

L'HON. MICHAEL MCKEE

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Section 40 presently reads as follows:

40 Except for the purposes of the administration and enforcement of this Act and the regulations or as required by law

(a) an officer or a technical expert or any other person who at the request of an officer makes an examination, inquiry or a test shall not publish, disclose or communicate to any person any information, material, statement, report or result of any examination, test or inquiry acquired, furnished, obtained, made or received under the powers conferred under this Act or the regulations;

(b) no person shall publish, disclose or communicate to any person any secret manufacturing process or trade secret acquired, furnished, obtained or received under the provisions of this Act or the regulations;

(c) no person to whom information is communicated under this Act or the regulations shall divulge the name of the informant to any person; and

(d) no person shall disclose any information obtained in any medical examination, test or x-ray of an employee made or taken under this Act except in a form calculated to prevent the information from being identified with a particular person or case.

Section 2

An employer is required to release information in the employer's possession to a medical practitioner or registered nurse in respect of a controlled product for the purposes of medical treatment or diagnosis. This information may be disclosed by the medical practitioner or nurse to other persons for the same purpose.

Section 3

Section 42 presently reads as follows:

42(1) Every employer at a place of employment shall prepare a list, in co-operation with the committee at the place of employment, if one exists, of all biological, chemical or physical agents used, handled, produced or otherwise present at the place of employment which may be hazardous to the health or safety of employees or which are suspected by the employees of being hazardous and the list shall identify all such agents by their common or generic names, where they are known to the employer.

42(2) For every biological, chemical or physical agent listed pursuant to subsection (1), the employer shall take all reasonable steps to ascertain from suppliers or otherwise and shall record

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

L'article 40 se lit actuellement comme suit:

40 Sauf pour les fins d'application et d'exécution de la présente loi et des règlements ou dans les cas prescrits par une règle de droit,

a) nul agent, expert technique ou autre personne qui procède à une inspection, à une enquête ou à un test à la demande d'un agent ne peut publier, divulguer ou communiquer à quiconque tout renseignement, document, déclaration, rapport ou résultat d'inspection, de test ou d'enquête, fourni, obtenu, fait ou reçu en vertu des pouvoirs que lui confèrent la présente loi ou les règlements;

b) nul ne peut publier, divulguer ou communiquer à quiconque un secret de fabrication ou un secret industriel acquis, fourni, obtenu ou reçu en vertu de la présente loi ou des règlements;

c) il est interdit à toute personne à laquelle des renseignements sont communiqués en vertu de la présente loi ou des règlements de divulguer à qui que ce soit le nom de l'informateur; et

d) nul ne peut divulguer des renseignements obtenus à l'occasion d'un examen médical, d'une radiographie ou d'un test subi par un salarié en vertu de la présente loi si ce n'est sous une forme visant à garantir l'anonymat des personnes ou cas en cause.

Article 2

Un employeur est tenu de divulguer les renseignements en sa possession à un médecin ou à une infirmière immatriculée relativement à un produit contrôlé aux fins d'un traitement ou d'un diagnostic médical. Le médecin ou l'infirmière peuvent divulguer ces renseignements à d'autres personnes dans le même but.

Article 3

L'article 42 se lit actuellement comme suit:

42(1) Tout employeur dans un lieu de travail doit, en collaboration avec le comité établi pour ce lieu de travail s'il y en a un, dresser une liste de tous les agents biologiques, chimiques ou physiques qui sont utilisés, manipulés, produits ou présents au lieu de travail et qui peuvent être dangereux pour la santé ou la sécurité des salariés ou que les salariés soupçonnent d'être dangereux; cette liste doit comporter les noms courants ou génériques de tous ces agents quand l'employeur les connaît.

42(2) Pour chaque agent biologique, chimique ou physique qui figure sur la liste dressée conformément au paragraphe (1), l'employeur doit prendre toutes les mesures raisonnables pour obtenir de tous les fournisseurs ou de toute autre source les renseignements suivants qu'il doit consigner:

(a) the ingredients thereof and their common or generic name or names;

(b) the composition and the properties thereof;

(c) the toxicological effect thereof;

(d) the effect of exposure thereto whether by contact, inhalation or ingestion;

(e) the protective measures used or to be used in respect thereof;

(f) the emergency measures used or to be used to deal with exposure in respect thereof; and

(g) the effect of the use, transport, storage and disposal thereof.

42(3) The employer shall ensure that the list referred to in this section is kept current by amendments and shall provide a copy of the current list

(a) to the committee where one exists or to the health and safety representative where one has been elected; and

(b) upon request, to an officer or an employee.

42(4) Where the employer is unable to ascertain the ingredients or composition of any biological, chemical or physical agent listed pursuant to this section, he shall promptly provide the Commission with the trade name, and the name and address of the manufacturer of the substance.

Section 4

Section 50 presently reads as follows:

50(1) The Commission may, in writing, require an employer to establish a code of practice, or to adopt a code of practice specified by the Commission.

50(2) The Commission may from time to time

(a) require an employer to revise a code of practice; or

(b) revise the code of practice to be adopted by employers in accordance with subsection (1).

50(3) The code of practice shall be posted by the employer in a prominent place at the place of employment.

Section 5

The regulation-making authority is expanded.

Section 6

Commencement provision.

a) les ingrédients et le nom ou les noms courants ou génériques de cet agent;

b) sa composition et ses propriétés;

c) ses effets toxicologiques;

d) les effets qu'il produit par contact, inhalation ou ingestion;

e) les mesures de protection prises ou à prendre à son égard;

f) les mesures d'urgence prises ou à prendre au cas où l'on y serait exposé; et

g) les effets de l'usage, du transport, du stockage et de l'élimination de cet agent.

42(3) L'employeur doit s'assurer que la liste mentionnée au présent article est tenue à jour et doit donner copie de la liste à jour

a) au comité s'il en existe un ou au délégué à l'hygiène et à la sécurité s'il en a été élu un; et

b) à un agent ou à un salarié, sur simple demande.

42(4) Lorsque l'employeur ne peut déterminer les ingrédients ou la composition d'un agent biologique, chimique ou physique figurant sur la liste dressée conformément au présent article, il doit transmettre sans délai à la Commission le nom commercial de cette substance ainsi que le nom et l'adresse du fabricant.

Article 4

L'article 50 se lit actuellement comme suit:

50(1) La Commission peut exiger par écrit d'un employeur qu'il établisse un code de directives pratiques ou qu'il adopte celui qu'elle indique.

50(2) La Commission peut, lorsqu'il y a lieu,

a) exiger d'un employeur qu'il révise un code de directives pratiques; ou

b) réviser le code de directives pratiques que les employeurs doivent adopter en vertu du paragraphe (1).

50(3) L'employeur doit afficher le code de directives pratiques à un endroit bien en vue du lieu de travail.

Article 5

Extension du pouvoir d'établir des règlements.

Article 6

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Occupational Health and Safety Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 40 of the Occupational Health and Safety Act, chapter O-0.2 of the Acts of New Brunswick, 1983, is amended by adding after paragraph (b) the following:*

(b.1) no person shall publish, disclose or communicate to any person any information acquired, furnished, obtained or received by or from an agency, board or commission for the purposes of, or in relation to, a determination by the agency, board or commission as to whether information in respect of a controlled product is confidential business information;

(b.2) no person shall allow any person to inspect or have access to any book, record, writing or other document containing information acquired, furnished, obtained or received by or from an agency, board or commission for the purposes of, or in relation to, a determination by the agency, board or commission as to whether information in respect of a controlled product is confidential business information;

**Loi modifiant la Loi sur l'hygiène
et la santé au travail**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 40 de la Loi sur l'hygiène et la santé au travail, chapitre O-0.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est modifié par l'adjonction après l'alinéa b) de ce qui suit:*

b.1) nul ne peut publier, divulguer ou communiquer à quiconque des renseignements acquis, fournis, obtenus ou reçus par une agence, un office ou une commission ou d'une agence, d'un office ou d'une commission en vue de la détermination ou relativement à la détermination par cette agence, cet office ou cette commission quant à savoir si un renseignement relatif à un produit contrôlé constitue un renseignement commercial confidentiel;

b.2) nul ne peut autoriser quiconque à inspecter ou consulter tout livre, registre, écrit ou autre document contenant des renseignements acquis, fournis, obtenus ou reçus par une agence, un office ou une commission ou d'une agence, d'un office ou d'une commission en vue de la détermination ou relativement à la détermination par cette agence, cet office ou cette commission quant à savoir si un renseignement relatif à un produit contrôlé constitue un renseignement commercial confidentiel;

(b.3) no person shall publish, disclose or communicate to any person any information acquired, furnished, obtained or received under section 40.1;

2 *The Act is amended by adding after section 40 the following:*

40.1(1) An employer shall, in respect of any controlled product that is or was present in a place of employment, provide such information, including confidential business information, as is in the possession of the employer to a medical practitioner or registered nurse who requests information on the controlled product for the purpose of making a medical diagnosis, or rendering medical treatment to a person, in an emergency.

40.1(2) A person to whom information is provided by an employer under subsection (1) may disclose or communicate the information to any other person for the purpose mentioned in that subsection.

3 *Section 42 of the Act is amended*

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

42(1) Every employer at a place of employment shall prepare a list, in co-operation with the committee at the place of employment, if one exists, of all biological, chemical or physical agents used, handled, produced or otherwise present at the place of employment which may be hazardous to the health or safety of employees or which are suspected by the employees of being hazardous.

(b) by adding after subsection (1) the following:

42(1.1) Except where otherwise exempted by the regulations in respect of a claim for an exemption from disclosure of confidential business information in respect of a controlled product, an employer, in preparing the list referred to in subsection (1), shall identify all such agents referred to in subsection (1) by their common or generic names where they are known to the employer.

b.3) nul ne peut publier, divulguer ou communiquer à quiconque des renseignements acquis, fournis, obtenus ou reçus en vertu de l'article 40.1;

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 40 de ce qui suit:*

40.1(1) Un employeur doit, relativement à tout produit contrôlé qui est ou était présent dans un lieu de travail, fournir des renseignements, y compris des renseignements commerciaux confidentiels, qui sont en sa possession, à un médecin ou à une infirmière immatriculée qui demandent des renseignements sur le produit contrôlé afin de rendre un diagnostic médical ou de fournir un traitement médical à une personne en cas d'urgence.

40.1(2) Toute personne à laquelle un employeur fournit des renseignements en vertu du paragraphe (1) peut les divulguer ou les communiquer à toute autre personne aux fins indiquées dans ce même paragraphe.

3 *L'article 42 de la Loi est modifié*

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

42(1) Tout employeur dans un lieu de travail doit, en collaboration avec le comité établi pour ce lieu de travail s'il y en a un, dresser une liste de tous les agents biologiques, chimiques ou physiques qui sont utilisés, manipulés, produits ou présents de toute autre façon dans le lieu de travail et qui peuvent être dangereux pour la santé ou la sécurité des salariés ou que les salariés soupçonnent d'être dangereux.

b) par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:

42(1.1) Lorsqu'il prépare la liste visée au paragraphe (1), un employeur doit identifier tous les agents visés au paragraphe (1) par leur nom courant ou générique quand il les connaît, sauf lorsqu'il en est exempté par les règlements de toute autre façon au titre d'une demande d'exemption de divulgation des renseignements commerciaux confidentiels relativement à un produit contrôlé.

(c) in subsection (2) by striking out “For every biological, chemical or physical agent listed pursuant to subsection (1)” and substituting “For every biological, chemical or physical agent listed under subsection (1), other than a controlled product”;

(d) in subsection (4) by striking out “listed pursuant to this section” and substituting “listed under subsection (1), other than a controlled product”.

4 Section 50 of the Act is repealed and the following is substituted:

50(1) An employer shall, when required by regulation, adopt a code of practice specified by regulation or establish a code of practice.

50(2) An employer shall, when required in writing by the Commission, adopt a code of practice specified by the Commission or establish a code of practice.

50(3) The Commission may

(a) require an employer to establish or adopt a code of practice if the employer has not been required by regulation to establish or adopt a code of practice,

(b) require an employer to revise a code of practice adopted or established by the employer under subsection (2), or

(c) revise a code of practice to be adopted by an employer under subsection (2).

50(4) A code of practice shall be posted by an employer in a prominent place at the place of employment.

c) au paragraphe (2) par la suppression des mots «Pour chaque agent biologique, chimique ou physique qui figure sur la liste dressée conformément au paragraphe (1)» et leur remplacement par les mots «Pour chaque agent biologique, chimique ou physique qui figure sur la liste dressée en vertu du paragraphe (1), à l’exception d’un produit contrôlé»;

d) au paragraphe (4) par la suppression des mots «figurant sur la liste dressée conformément au présent article» et leur remplacement par les mots «figurant sur la liste dressée en vertu du paragraphe (1), à l’exception d’un produit contrôlé».

4 L’article 50 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

50(1) Un employeur doit, lorsqu’il en est requis par règlement, adopter un code de directives pratiques indiqué par règlement ou établir un code de directives pratiques.

50(2) Un employeur doit, lorsqu’il en est requis par écrit par la Commission, adopter un code de directives pratiques qu’elle indique ou établir un code de directives pratiques.

50(3) La Commission peut

a) exiger qu’un employeur établisse ou adopte un code de directives pratiques s’il n’a pas été requis de le faire par règlement,

b) exiger qu’un employeur révise un code de directives pratiques adopté ou établi par l’employeur en vertu du paragraphe (2), ou

c) réviser un code de directives pratiques qu’un employeur doit adopter en vertu du paragraphe (2).

50(4) Un employeur doit afficher un code de directives pratiques à un endroit bien en vue du lieu de travail.

5 Section 51 of the Act is amended

(a) by adding after paragraph (j) the following:

(j.1) respecting the storage, handling or use of a controlled product;

(j.2) respecting the labelling or identification of a controlled product;

(j.3) respecting material safety data sheets in respect of a controlled product;

(j.4) respecting employee training and instruction in relation to controlled products;

(j.5) respecting the disclosure of information in respect of a controlled product, including disclosure of confidential business information;

(j.6) respecting exemptions from disclosure of confidential business information in respect of a controlled product;

(j.7) respecting the establishment or designation of an agency, board or commission to determine whether information in respect of a controlled product is confidential business information;

(j.8) respecting the procedures, powers and functions of an agency, board or commission referred to in paragraph (j.7);

(j.9) defining “supplier” for the purposes of regulations made under paragraphs (j.1) to (j.8);

(b) by adding after paragraph (u) the following:

(u.1) respecting codes of practice;

6 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

5 L'article 51 de la Loi est modifié

a) par l'adjonction après l'alinéa j) de ce qui suit:

j.1) concernant l'entreposage, la manutention ou l'utilisation d'un produit contrôlé;

j.2) concernant l'étiquetage ou l'identification d'un produit contrôlé;

j.3) concernant les fiches signalétiques relatives à un produit contrôlé;

j.4) concernant la formation et l'instruction des salariés relativement aux produits contrôlés;

j.5) concernant la divulgation de renseignements relatifs à un produit contrôlé, y compris la divulgation de renseignements commerciaux confidentiels;

j.6) concernant les exemptions de divulgation de renseignements commerciaux confidentiels relativement à un produit contrôlé;

j.7) concernant l'établissement ou la désignation d'une agence, d'un office ou d'une commission pour déterminer si des renseignements relatifs à un produit contrôlé constituent des renseignements commerciaux confidentiels;

j.8) concernant les procédures, pouvoirs et fonctions d'une agence, d'un office ou d'une commission visés à l'alinéa j.7);

j.9) définissant «fournisseur» aux fins des règlements établis en vertu des alinéas j.1) à j.8);

b) par l'adjonction après l'alinéa u) de ce qui suit:

u.1) concernant les codes de directives pratiques;

6 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixée par proclamation.